

## PROGRAMA BILINGÜE

Nuestro instituto, el I.E.S. Sancti Petri, es centro de enseñanza bilingüe en inglés desde el curso 2009-2010. Como tal, adopta el enfoque metodológico denominado AICLE, acrónimo que corresponde al Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras. Dicho enfoque, que es seña de identidad de los centros bilingües y plurilingües en Andalucía, aparece también bajo las siglas CLIL en inglés (Content and Language Integrated Learning)

En el I.E.S. Sancti Petri, todas las líneas de 1º a 4º de ESO el alumnado cursa como mínimo 2 áreas o materias no lingüísticas (ANL) en el idioma extranjero inglés, al menos en un 50%.

Además de los departamentos con enseñanzas bilingües, colaboran en el mismo, otros departamentos, especialmente de las áreas lingüísticas (AL)

Las áreas no lingüísticas implicadas (ANL) en el proyecto para el curso actual son:

Geografía e Historia, Matemáticas, Biología, Tecnología, Educación Plástica y Visual, Música y Educación Física, quedando distribuidas en el horario regular del alumnado atendiendo a la normativa vigente.

También contamos con la asistencia de un auxiliar de conversación -dentro del Programa del Fondo Social Europeo- y cuyo horario es de 12 horas de clase y de apoyo al profesorado de las áreas no lingüísticas (ANL).

Siguiendo las recomendaciones recogidas en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, elaboramos un currículo integrado de las lenguas, así como materiales para el aprendizaje integrado de contenido y lenguas extranjeras en el marco de nuestro proyecto educativo.

Nuestro Proyecto Bilingüe se propone unos objetivos ambiciosos, pero igualmente realistas que podemos dividir en tres bloques:

-Objetivos lingüísticos: Alcanzar una mejora de las competencias lingüísticas con objeto de desarrollar la expresión oral y escrita en lengua española y adquirir las competencias comunicativas en lenguas extranjeras.

-Objetivos culturales: Entrar en contacto con otras realidades a una edad temprana con objeto de despertar el interés por otras culturas, costumbres e instituciones y vislumbrar los problemas de dimensión internacional que existen para buscar soluciones solidarias y cooperativas.

-Objetivos cognitivos: Reflexionar sobre el funcionamiento lingüístico y comunicativo de la primera, la segunda e incluso la tercera lengua, regulando su aprendizaje y mejorando las competencias en ambas y conectando todo ello con el resto de las asignaturas no lingüísticas que integran el Currículo Integrado.

A los objetivos generales y específicos de cada materia, hay que añadir los objetivos de la enseñanza bilingüe, que son:

Utilizar la lengua inglesa como instrumento de comunicación oral y escrita dentro del aula, empleando estrategias de comunicación y de aprendizaje autónomo.

Entender mensajes orales en inglés relacionados con la materia.

Exponer oralmente mensajes relacionados con la materia en inglés.

Comprender textos básicos escritos en inglés sobre la materia.

Expresar por escrito conocimientos básicos de la materia en inglés.

Adquirir y emplear vocabulario en inglés específico de la materia y relacionado con la cultura y la lengua inglesa.

Interactuar en inglés dentro del aula tanto con el profesorado, el auxiliar de conversación u otro alumno/a, mostrando interés y respetando las aportaciones al trabajo colaborativo.

Utilizar el idioma inglés como medio para conocer y valorar otras realidades sociales, identificando los aspectos culturales más relevantes de los países de habla inglesa.

Al implementar el inglés en el proceso de enseñanza-aprendizaje, la metodología ha de incluir mecanismos que favorezcan el uso del idioma en el trabajo diario. Esto ayudará al alumnado en su proceso de abstracción y conceptualización, propios del estudio de la materia y a fomentar el respeto hacia otras lenguas y culturas distintas a la suya.

Como se expuso al principio, nuestro proyecto bilingüe se fundamenta en el trabajo basado en la metodología AICLE, cuyas principales características son:

-La enseñanza está centrada en el alumnado, lo que supone promover su implicación a través de la cooperación de ambas partes, profesor y alumno.

-Se trata de una enseñanza flexible y facilitadora, atendiendo a los distintos estilos de aprendizaje. Esto puede conseguirse usando materiales variados y adaptables a las circunstancias y aptitudes de cada alumno o alumna, alternando la L1 (lengua materna) y la L2 (inglés) según se necesite o usar diversas estrategias lingüísticas y paralingüísticas como repetir, parafrasear, simplificar, gesticular, etc.

-En AICLE velar por el desarrollo apropiado de la lengua materna es de crucial importancia. No hay que olvidar que la integración de contenidos curriculares con el aprendizaje de otras lenguas distintas de la propia no se limita al aprendizaje de idiomas, sino al desarrollo de las habilidades lingüísticas del alumnado, incluyendo, por supuesto, el desarrollo de las capacidades lingüísticas en la lengua materna.

-Es, además, un tipo de aprendizaje más interactivo y autónomo, que se consigue y se fomenta mediante el trabajo por parejas y en grupos, usando actividades que impliquen la negociación del significado, implementar el trabajo por investigación y descubrimiento y por encima de todo, usar múltiples recursos y materiales, especialmente las TIC.

-Una herramienta absolutamente imprescindible en este sentido y que es además una de las señas de identidad de nuestro Proyecto Bilingüe es la utilización de tareas interdisciplinarias que incluyan distintas áreas, entre ellas el inglés, como no podría ser de otra forma.

Estas tareas interdisciplinarias están orientadas a trabajar una serie de contenidos y objetivos relacionados en torno a unas temáticas comunes. Además de las tareas interdisciplinarias desarrolladas cada año entre los distintos departamentos de áreas lingüísticas y no lingüísticas, nuestro Programa de bilingüismo está implicado en la participación y desarrollo de las actividades de los proyectos comunes del centro.

Con relación a la atención a la diversidad y al alumnado con necesidades educativas especiales, consideramos que la enseñanza bilingüe es un programa dirigido a todo el alumnado, y por tanto debe contemplar la atención a aquellos alumnos/as que presentan necesidades específicas de apoyo educativo, haciendo uso para ello, al igual que en la enseñanza ordinaria, de alternativas metodológicas y de evaluación de acuerdo con las necesidades de dicho alumnado.

En cuanto al proceso de evaluación, en el proyecto bilingüe se considera el error como parte integrante del aprendizaje y la mejora de la competencia lingüística en inglés. Es un fin de la evaluación, pero no un medio, esto es, los profesores de áreas no lingüísticas incluirán dentro del proceso evaluativo la mejora del inglés, pero siempre como un aliciente para el alumnado y nunca como penalización dentro de los controles del área. Por lo tanto, se les dará más importancia a los contenidos del currículo propios de cada asignatura, siendo la asignatura de inglés la encargada de evaluar la competencia lingüística.

El alumnado que finalice la ESO satisfactoriamente debería tener un nivel de competencia lingüística en inglés equivalente al B1. Una vez que el alumnado haya titulado en 4ºESO se le entregará un certificado expedido por la Junta de Andalucía en el que se certifica que ha cursado estudios de Enseñanzas bilingües en los cuatro cursos la ESO.